



## Добро пожаловать в округ Дюрен!

Мы бы хотели поддержать Вас после вашего прибытия в район Дюрен. В этом информационном листе Вы сможете найти наиболее важную информацию, которая облегчит ваше первое время в Германии.

### Откуда я получу деньги?

Зарегистрируйтесь после своего прибытия в Германию в мэрии города, в котором Вы сейчас находитесь. После регистрации в мэрии Вы получите деньги от уполномоченного отдела социальной защиты.

### Где я найду жильё?

После регистрации в соответствующей мэрии вашего муниципалитета Вам будет выделена квартира или же место для проживания.

### Что мне делать, если я бол

В случае тяжелого заболевания ищите больницу в том муниципалитете, где Вы находитесь. В случае легкого заболевания обратитесь в отдел социальной защиты вашего муниципалитета. Там Вы получите медицинский сертификат.

### Что мне делать, если у меня есть вопросы о прививках и инфекционных заболеваниях?

По прибытии в Германию вы и ваши дети должны быть привиты в соответствии с национальным календарем прививок (рекомендации STIKO) в соответствии с их возрастом. Для консультации и восполнения недостающих прививок вы можете обратиться к семейному врачу или педиатру. Предложения по вакцинации для предотвращения инфекции Covid-19 также доступны там и в государственных центрах вакцинации <https://www.kreis-dueren.de/impfen>. Все прививки бесплатные. Если у вас есть какие-либо вопросы об инфекционных заболеваниях, таких как туберкулез, ваш семейный врач или педиатр может связаться с вами. Беженцы, которым пришлось прервать лечение туберкулеза, могут продолжить его через своего семейного врача.

### Откуда я получу одежду?

Вы можете спросить в мэрии вашего муниципалитета насчет пожертвованных вещей. Там находятся одежда и вещи повседневной необходимости, которые были пожертвованы жителями района Дюрен. Пожертвованные вещи можно получить в рабочие часы мэрии. Дешевая одежда также может быть приобретена в „Dürener Schatztruhe“ (Адрес и часы работы можно найти на следующей странице). Вы также можете обратиться в местные магазины одежды.

### Где мне получить мебель и предметы домашнего обихода?

Вы также можете обратиться в мэрию вашего муниципалитета в часы её работы насчёт пожертвованных вещей. У Вас также есть возможность приобрести мебель и предметы домашнего обихода в социальном универмаге, адрес которого Вы найдёте на следующей странице.

### У Вас есть ещё много вопросов, и Вы хотели бы получить совет?

Консультанты в районе Дюрен охотно помогут Вам дальше. Пожалуйста, назначьте с ними встречу. Контактные данные находятся на следующей странице.

## Контактные лица и варианты связи

### Мэрии/отделы регистрации жителей муниципалитетов

#### Rathaus Düren/ Bürgerbüro Düren

Kaiserplatz 2-4  
52349 Düren  
02421-252000  
[buergerbuero@dueren.de](mailto:buergerbuero@dueren.de)

#### Bürgerbüro Vettweiß

Gereonstraße 14  
52391 Vettweiß  
02424-2090  
[buergermeister@vettweiss.de](mailto:buergermeister@vettweiss.de)

#### Rathaus Hürtgenwald

August-Scholl-Straße  
52393 Hürtgenwald  
02429-30922  
[ukrainehilfe@huertgenwald.de](mailto:ukrainehilfe@huertgenwald.de)

#### Rathaus Kreuzau

Bahnhofstraße 7  
52372 Kreuzau  
02422-507402  
[ukrainehilfe@kreuzau.de](mailto:ukrainehilfe@kreuzau.de)

#### Rathaus Nideggen

Zülpicher Straße 1  
52385 Nideggen  
02427-80988  
[ukrainehilfe@nideggen.de](mailto:ukrainehilfe@nideggen.de)

#### Rathaus Heimbach

Hengebachstraße 14  
52396 Heimbach  
02446-8080  
[stadt@heimbach-eifel.de](mailto:stadt@heimbach-eifel.de)

#### Rathaus Merzenich

Valdersweg 1  
52399 Merzenich  
02421-3990  
[burgermeister@gemeinde-merzenich.de](mailto:burgermeister@gemeinde-merzenich.de)

#### Rathaus Nörvenich

Bahnhofstraße 25  
52388 Nörvenich  
02426-1010  
[info@noervenich.de](mailto:info@noervenich.de)

#### Rathaus Inden

Rathausstraße 1  
52459 Inden  
02465-390  
[info@gemeinde-inden.de](mailto:info@gemeinde-inden.de)

#### Rathaus Langerwehe

Schönthaler Straße 4  
52379 Langerwehe  
02423-409116  
[gemeinde@langerwehe.de](mailto:gemeinde@langerwehe.de)

#### Rathaus Titz

Landstraße 4  
52445 Titz  
02463-9954301  
[Heike.wolfgarten@titz.de](mailto:Heike.wolfgarten@titz.de)

#### Rathaus Aldenhoven

Dietrich-Mülfahrt-Straße 11-13  
52457 Aldenhoven  
02464-586201  
[buergerbuero@aldenhoven.de](mailto:buergerbuero@aldenhoven.de)

#### Rathaus Niederzier

Rathausstraße 8  
52382 Niederzier  
02428-84104  
[gemeinde@niederzier.de](mailto:gemeinde@niederzier.de)

#### Rathaus Linnich

Rurdorfer Straße 64  
52441 Linnich  
02462-9908313  
[jherber@linnich.de](mailto:jherber@linnich.de)

#### Rathaus Jülich

Große Rurstraße 17  
52428 Jülich  
02461-63605  
[hotline@juelich.de](mailto:hotline@juelich.de)

### Консультации в районе Дюрен

Консультанты поддержат вас по прибытии в Германию по многим вопросам, которые могут возникнуть – свяжитесь с нами:

#### Frau Jenny Sieger

Kreuzau, Nideggen,  
Heimbach  
0173-1487405  
[jsieger@caritas-dn.de](mailto:jsieger@caritas-dn.de)

#### Frau Anne Geerken

Hürtgenwald, Vettweiß  
0173-1482582  
[ageerken@caritas-dn.de](mailto:ageerken@caritas-dn.de)

#### Frau Tatjana Lukanowski

Merzenich, Nörvenich,  
Düren  
01573-2424919  
[Tatjana.lukanowski@evangelische-gemeinde-dueren.org](mailto:Tatjana.lukanowski@evangelische-gemeinde-dueren.org)

#### Frau Mais Alhaik

Titz, Aldenhoven,  
Niederzier, Linnich, Jülich  
01577-3623116  
[alhaik@diakonie-juelich.de](mailto:alhaik@diakonie-juelich.de)

#### Frau Melania Bylsma Merino

Düren  
01577-2186360  
[bylsma@skf-dueren.de](mailto:bylsma@skf-dueren.de)

#### Frau Susanne Lersch

Inden, Langerwehe  
01577-3479288  
[lersch@skf-dueren.de](mailto:lersch@skf-dueren.de)

### Дополнительно

#### Магазин одежды

Dürener Schatztruhe e.V.  
Weierstraße 35  
52349 Düren  
02421-6930840

#### Социальный универмаг

DGA Dürener  
Arbeitsförderungs GmbH  
Friedrichstraße 4  
52351 Düren  
02421 -1219880